

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Zagreb, 18. srpnja 2019.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predlagatelj:** | Ministarstvo vanjskih i europskih poslova |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predmet:** | Prijedlog uredbe o objavi Protokola o izmjenama i dopunama Ugovora o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*PRIJEDLOG*

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj ................. 2019. godine donijela

## UREDBU

**o objavi Protokola o izmjenama i dopunama Ugovora o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran**

**Članak 1.**

Objavljuje se Protokol o izmjenama i dopunama Ugovora o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran, sklopljen u Zagrebu 2. travnja 2019., u izvorniku na hrvatskom, perzijskom i engleskom jeziku.

**Članak 2.**

Tekst Protokola iz članka 1. ove Uredbe, u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

**PROTOKOL O IZMJENAMA I DOPUNAMA UGOVORA**

**O UZAJAMNOM POTICANJU I ZAŠTITI ULAGANJA**

**IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I**

**VLADE ISLAMSKE REPUBLIKE IRAN**

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Islamske Republike Iran (u daljnjem tekstu „ugovorne stranke“),

s obzirom na Ugovor o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran sklopljen u Teheranu 17. svibnja 2000. (u daljnjem tekstu „Ugovor“),

sporazumjele su se kako slijedi:

**Članak 1.**

Članak 1. Ugovora mijenja se tako da se iza stavka 4. dodaju novi stavci 5. i 6. koji glase:

„5. Termin *„*slobodno konvertibilna valuta" znači bilo koju valutu koju Međunarodni monetarni fond povremeno odredi kao valutu koja se može slobodno koristiti u skladu sa Statutom Međunarodnog monetarnog fonda i svim njegovim izmjenama i dopunama.

6. Termin *„*bez odgode" znači vremensko razdoblje koje je uobičajeno potrebno za obavljanje neophodnih formalnosti za prijenos plaćanja.“

**Članak 2.**

Članak 4. Ugovora mijenja se tako da se briše stavak 3. te dodaju novi stavci 3. i 4. koji glase:

„3. Odredbe ovog Ugovora neće se tumačiti tako da obvezuju jednu ugovornu stranku da proširi na ulagatelje druge ugovorne stranke pogodnosti bilo kojeg tretmana, prednosti ili povlastice koje je odobrila ulagateljima bilo koje treće države na temelju obveza te ugovorne stranke kao članice carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili područja slobodne trgovine, koje proizlaze iz međunarodnog ugovora ili dogovora o uzajamnosti te carinske, ekonomske ili monetarne unije, zajedničkog tržišta ili područja slobodne trgovine.

4. Odredbe ovog Ugovara neće se tumačiti tako da obvezuju jednu ugovornu stranku da proširi na ulagatelje druge ugovorne stranke, ili na ulaganja ili povrate tih ulagatelja, pogodnosti bilo kojeg tretmana, prednosti ili povlastice koje ugovorna stranka može pružiti na temelju bilo kojeg međunarodnog ugovora ili dogovora koji se u potpunosti ili djelomično odnosi na oporezivanje.“

**Članak 3**

Članak 8. Ugovora mijenja se tako da se dodaje novi stavak 3. nakon stavka 2. koji glasi:

„3. Bez obzira na gornje stavke ovog članka, ništa u ovom članku ne tumači se kao da ugovornu stranku sprječava da primjenjuje, na pravičan i nediskirminirajući način, svoje zakone koji se odnose na:

1. stečaj, nesolventnost ili zaštitu prava vjerovnika;
2. izdavanje vrjednosnih papira te trgovanje njima;
3. kaznena ili kažnjiva djela;
4. financijsko izvještavanje ili vođenje evidencije o prijenosima ako su potrebni za pomoć tijelima za izvršavanje zakonodavstva ili financijskim regulatornim tijelima;
5. programe socijalnog osiguranja, javne mirovinske programe ili obvezne mirovinske programe; ili
6. osiguranje izvršenja presuda u sudskim postupcima.“

**Članak 4.**

Iza članka 9. Ugovora dodaju se novi članci 10. i 11. koji glase:

„Članak 10.

Osnovni sigurnosni interesi

Ovaj Ugovor ne sprječava bilo koju ugovornu stranku da primjeni mjere potrebne za održavanje javnog reda, za ispunjenje svojih obveza glede održavanja ili uspostavljanja međunarodnog mira ili sigurnosti, ili zaštite vlastitih osnovnih sigurnosnih interesa, kao i mjere za zaštitu ljudskog, životinjskog ili biljnog života ili zdravlja, te mjere koje osiguravaju poštivanje zakona i propisa ili za očuvanje živih ili neživih neobnovljivih prirodnih izvora i nacionalnih bogatstava od umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti.“

Članak 11.

Ostale obveze

Ovaj Ugovor se primjenjuje ne dovodeći u pitanje obveze ugovornih stranaka koje proizlaze iz njihovog članstva ili sudjelovanja u bilo kojoj postojećoj ili budućoj carinskoj uniji, ekonomskoj uniji, sporazumu o regionalnoj gospodarskoj integraciji ili sličnom međunarodnom sporazumu kao što je Europska unija. Stoga se na odredbe ovog Ugovora ne može pozivati ili ih tumačiti, ni u potpunosti ni djelomično, na način da ponište, mijenjaju ili na drugi način utječu na obveze ugovornih stranaka iz tog članstva ili sudjelovanja.“

**Članak 5.**

Članci 10.,11.,12., 13. i 14. Ugovora postaju članci 12.,13.,14., 15 i 16.

**Članak 6.**

Ovaj Protokol o izmjenama i dopunama čini sastavni dio Ugovora.

Ovaj Protokol o izmjenama i dopunama stupa na snagu tridesetog dana nakon datuma primitka posljednje pisane obavijesti, kojom ugovorne stranke obavješćuju jedna drugu, diplomatskim putem o okončanju svojih unutarnjih pravnih postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Sastavljeno u Zagrebu dana 2. travnja 2019., što odgovara 13. farvardinu 1398., u dva izvornika, svaki na hrvatskom, perzijskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Za Vladu Za Vladu

Republike Hrvatske Islamske Republike Iran

Darko Horvat, v. r. Farhad Dejpasand, v. r.

ministar gospodarstva, ministar gospodarskih poslova

poduzetništva i obrta i financija

**Članak 3.**

Provedba Protokola iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove trgovinske politike.

**Članak 4.**

Na dan stupanja na snagu ove Uredbe Protokol iz članka 1. ove Uredbe nije na snazi, te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

**Članak 5.**

Ova Uredba stupa na snagu osmoga dana od dana objave u „Narodnim novinama“.

Klasa:

Ur.broj:

Zagreb,

**PREDSJEDNIK**

**mr. sc. Andrej Plenković**

**OBRAZLOŽENJE**

Ugovor o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran (Narodne novine – Međunarodni ugovori, broj 15/00), potpisan je u Teheranu, 17. svibnja 2000. godine (u daljnjem tekstu: Ugovor), a stupio je na snagu 20. srpnja 2005. (Narodne novine – Međunarodni ugovori, broj 9/05).

Vlada Republike Hrvatske je dana 17. srpnja 2008. donijela Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Dodatnog protokola između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran o izmjenama i dopunama Ugovora o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran, Klasa: 404-02/95-01/09, Urbroj: 5030105-08-1 (dalje u tekstu: Odluka od 17. srpnja 2008. godine).

U kontekstu pregovora za pristupanje Republike Hrvatske Europskoj uniji, temeljem Odluke od 17. srpnja 2008. godine, otvoreni su pregovori s iranskom stranom radi sklapanja instrumenta kojim se odgovarajuće usklađuju te mijenjaju i dopunjuju odredbe Ugovora.

Od datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji na Republiku Hrvatsku se primjenjuje Uredba (EU) br. 1219/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. čiji članak 11. propisuje da su države članice dužne prije potpisivanja bilo kakvog ugovora o ulaganjima s trećom državom dostaviti Europskoj komisiji ispregovarani tekst tog ugovora i zatražiti odobrenje za njegovo potpisivanje. Europska komisija zatim ima, sukladno članku 9. iste Uredbe, rok od 90 dana da donese odluku kojom se država članica ovlašćuje na potpisivanje takvog ugovora.

Uzimajući u obzir navedeno, Republika Hrvatska notificirala je Europskoj komisiji tekst instrumenta kojim se odgovarajuće usklađuju te mijenjaju i dopunjuju odredbe Ugovora, a koji je usuglašen u ožujku 2017. godine kao rezultat aktivnosti u prethodnom razdoblju i zatražila odobrenje za njegovo potpisivanje. Europska komisija je Provedbenom odlukom Komisije od 7. lipnja 2018. Republici Hrvatskoj dala odobrenje za potpisivanje i sklapanje Dodatnog protokola s Islamskom Republikom Iranom.

Uzimajući u obzir dobiveno odobrenje, kao i ostvarene kontakte s iranskom stranom, prvotno utvrđenu osnovu za vođenje pregovora ocijenilo se potrebnim odgovarajuće izmijeniti te je na sjednici održanoj 28. ožujka 2019. Vlada Republike Hrvatske donijela Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Protokola o izmjenama i dopunama Ugovora o uzajamnom poticanju i zaštiti ulaganja između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Islamske Republike Iran, Klasa: 022-03/19-11/18, Urbroj: 50301-23/21-19-2 (dalje u tekstu: Odluka od 28. ožujka 2019. godine). Danom donošenja navedene Odluke stavljena je izvan snage Odluka od 17. srpnja 2008. godine.

Protokol je potpisan 2. travnja 2019. u Zagrebu. Protokol su potpisali, za Vladu Republike Hrvatske, gospodin Darko Horvat, ministar gospodarstva, poduzetništva i obrta te za Vladu Islamske Republike Iran, gospodin Farhad Dejpasand, ministar gospodarskih poslova i financija.

Provedba ovog Protokola u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove trgovinske politike.

Donošenje i stupanje na snagu Uredbe je unutarnja pravna pretpostavka kako bi Republika Hrvatska, u smislu članka 6. Protokola, mogla obavijestiti iransku stranu o okončanju svojeg unutarnjeg pravnog postupka za stupanje na snagu Protokola.

Provedba ove Uredbe neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz Državnog proračuna Republike Hrvatske.